

POKROV

HOLY PROTECTION OF THE THEOTOKOS ORTHODOX CHURCH

A PARISH OF THE SERBIAN PATRIARCHATE IN NORTH AMERICA

Issue No 144:

December 2017



Свят.Николай Чудотворец
St.Nicholas the Wonderworker

Величание

Величаем тя, святителю отче Николае, и чтем святую память твою: ты бо молиши за нас Христа Бога нашего.

We venerate Thee, Holy Hierarch Nicholas and honour your holy memory. Pray to Christ Our God for us.

Что такое Церковь по существу?

Приступая к изучению святоотеческого подвижнического опыта с целью воспользоваться им в своей жизни, нужно прежде всего осознать, что же представляем мы собой как члены Церкви, в каком отношении стоим друг к другу, к святым; одним словом, что же такое Церковь, в которую мы пришли и где думаем единственно получить спасение? Ведь мы понимаем, что вне Церкви нет спасения, что без нее мы не можем двинуться по пути духовного делания. Что такое Церковь по существу?

Учение о Церкви мы находим во всей церковной письменности, начиная от посланий апостольских, и далее у всех отцов Церкви. Особенно четко оно изложено первыми главными учителями: Василием Великим, Григорием Богословом и Иоанном Златоустом; встречается и у русских отцов Церкви, в частности, у Тихона Задонского и у Иоанна Кронштадтского.

Мы знаем, что в катехизисе определил Церковь как общество верующих, связанных одними

таинствами, обрядами, иерархией и т.д. Но каково же это общество в своем существовании, каково его отличие от прочих человеческих обществ и в чем его высшая ценность?

В святоотеческих писаниях мы не находим определения Церкви как некоего человеческого общества. Сама Церковь учит по-иному. По ее учению она есть Тело Христово. Как для общего искупления человечества Христос воплотился, принял тело человека, так для спасения каждого верующего Он оставил Тело Свое на земле. Мы, входя в Церковь, входим в Тело Христово, становимся членами этого Тела.

В послании к Коринфянам, говоря им о дарах духовных, апостол Павла пишет: *«Как тело одно, но имеет многие члены, и все члены одного тела, хотя их и много, составляют одно тело, - так и Христос. Ибо все мы одним Духом крестились в одно тело, иудеи или эллины, рабы или свободные, и все напоены одним Духом.»* (1 Кор. 12, 12-14; 27).

Ту же мысль мы видим у него в послании к Ефессянам: *«Мы члены тела Его, от плоти Его и от костей Его.»* (Еф. 5, 30).

Иоанн Златоуст объясняет, что приобщаясь, мы делаемся не только участниками и сообщниками, но соединяемся со Христом. Как Тело Христово соединено со Христом Богом, так и мы через этот хлеб соединяемся с Ним. Этот Хлеб есть Тело Христово, и причащающиеся делается Телом Христовым, не многими телесами, а одним Телом. Как хлеб, составляясь из многих зерен, делается единым, так как наличие в нем зерен неприметно по причине их соединения – так и мы, соединяясь друг с другом и со Христом, питаемся не один одним, другим другим, но все одним и тем же Телом.

Возьмем аналогию. Часть моего тела живет не самостоятельно, а я живу в ней. Разве палец мой или рука живут, а не я живу в пальце или руке? Органы моего тела как бы не имеют личной жизни, но входят в мою жизнь. И когда, скажем, пальцу причинили какое-нибудь повреждение, ведь страдаю я, а не палец. То же самое происходит в Церкви. Когда входим в Тело

Христово, мы отказываемся от своего отдельного существования, чтобы было по слову Апостола: *не я живу, но живет во мне Христос* (Гал 2, 20). Как в теле живет не каждый отдельный член его, а тот, кому они принадлежат, так в теле Христовом живем уже не мы – члены этого Тела, а живет в нас Христос.

С этой точки зрения становится понятной и заповедь о любви друг к другу. Любить друг друга мы должны как члены одного Тела, из любви Христовой. Как если у меня болит палец – страдаю я, так в Церкви, когда страдаю я, страдает Христос. А потому и всякая помощь и духовное врачество других людей есть услуга Самому Христу.

Нужно не только понять это определение, но постоянно помнить его, прочувствовать, проникнуться им и воспитать себя в его свете. Ибо если мы будем жить как члены Церкви – Тела Христова, то будем иметь общение с Главою Тела, а это и есть настоящая духовная жизнь.

What in essence is the Church?

When we approach the ascetic experience of the Holy Fathers with the aim of applying this experience to our life, we need, first of all, to recognize and consider ourselves members of the Church. We have to consider what our relationship (within the Church) is to each other, to the saints and, in other words, ask ourselves what this Church is to which we have come and where we expect to find salvation.

Surely we understand that there is no salvation outside of the Church and that without the Church we cannot move along the path of spiritual action. What then in essence is the Church? We find teaching about the Church in all the Church writings, beginning with the apostolic epistles and later in the writings of the Holy Fathers. The concept of Church is especially expounded by those great luminaries, St Basil the Great, St Gregory the Theologian and St John Chrysostom. It is also found in the works of the Russian Fathers, namely St Tikhon of Zadonsk and St John of Kronstadt.

In the catechism, the Church is defined as a community of believers, connected by its mysteries, rituals and hierarchs, etc. But what is this community in essence and how does it differ from other secular, and in what way is it of higher worth than other, human organizations?

In the writings of the Holy Fathers, the Church is never considered to be some kind of human organization. It is entirely different from the secular world. According to the teaching of the Church, it is the Body of Christ.

For the common redemption of humanity, Christ became incarnate. He took on a human body and for our salvation He left His Mystical Body (the Church) on earth. We therefore, entering the body of the Church, enter the Body of Christ and by so doing become members of His Body. In the epistle to the Corinthians, the Apostle Paul speaks of spiritual gifts: *“For as the body is one and has many members, and all the members of that one body being many, are one body, so also is Christ. For by one Spirit we were baptized into one body – whether Jews or Greeks, whether slaves or free – and all have been made to drink into one Spirit.”* (Cor 1. 12-14, 27).

We see the same theme in the Apostle’s letter to the Ephesians: *“We are members of His body, of His flesh and of His bones.”* (Eph 5. 30).

St John Chrysostom explains that in receiving Holy Communion, we become not only partakers and participants, but we are united with Christ. As the Body of Christ is united with Christ as God, so we through the bread are united with Him. This bread is the Body of Christ and through communion we become the Body of Christ. We do not become many bodies but one Body. As bread consists of many grains which become one in the loaf, the presence of the individual grain becomes imperceptible. Being united in Christ, we are fed not as separate individuals but as one in the Body of Christ.

Let us consider the following analogy. An individual part of my body does not live independently. Of course my finger or my hand is

living flesh, yet I do not live in either. My life is in the whole body. The organs of my body do not have a personal existence but they are part of my life. And when, let us say, I hurt my finger for example, I suffer as person, my finger does not.

The same occurs in the Church. When we enter the Body of Christ, we give up our separate existence, so that in the words of the apostle: “It is no longer I who live, but Christ lives in me.” (Gal 2. 20). As the separate members of the body do not live independently but have life within the totality of the body, so we too being members of the Church now live only because Christ lives in us.

From this point of view we begin to understand the commandment to love one another. As members of the same Body, out of Christ’s love, we should therefore love one another. Since I suffer when I hurt my finger, so too in the Church, when I suffer, Christ also suffers. And therefore every kind deed, helpful act to those around us, is service to Christ Himself.

We need not only to understand this definition of the Church but also to constantly remember it, feel it and be permeated by it. We need to grow in the light of this definition of the Church. For if we truly shall live as members of the Church – the Body of Christ, then we shall have communion with the Head of the Body which is the true spiritual life.

Почему говорят, что без Церкви нельзя научиться правильно верить в Бога?

Мы без школы не можем научиться правильно читать, писать, без учебы в институте не получим образования, точно как же без Церкви нельзя научиться вере. В Церкви совершаются все таинства, здесь Господь - наш Отец и Учитель - принимает общую молитву и покаяние каждого., Начиная с таинства Крещения, человек здесь проходит всей жизнью и отправляется в вечность. Церковь - это школа, которая готовит граждан для неба. Потому святые отцы говорят: кому Церковь - не Мать, тому Господь - не Отец.

Why is it said that without the Church we cannot learn our faith correctly?

Without school, we do not learn how to read and write correctly. Without textbooks at college, we do not receive an education. And so it is with the Church. Without the Church, we cannot learn our faith. Here in the Church the mysteries are celebrated. Here is the Lord — Our Father and Teacher, Who accepts our common prayer and the confessions of each person. Beginning with the Mystery of Baptism, a person spends their entire life here, setting out on the journey to Eternity. The Church is a school, which prepares us for heavenly citizenship. The holy fathers say that he who does not have the Church as his Mother, does not have God as his father. - Archimandrite Ambrose (Yurasov)

Holy Protection Orthodox Church
833 S.Thistle Street
Seattle WA 98108